

IMAS 10.60

الطبعة الأولى

1 تشرين الأول (أكتوبر) 2001

التعديل رقم 106 حزيران (يونيو) 2013

السلامة والصحة المهنية -

إعداد التقارير والتحقيق في أحداث إزالة الألغام



تمت ترجمة هذا المعيار إلى اللغة العربية بتمويل مشكور من
الصندوق العربي للانماء الاقتصادي والاجتماعي.

المدير,

دائرة الأمم المتحدة للأعمال المتعلقة بالألغام (UNMAS)

380 شارع ماديسون, M 11023

نيويورك, NY 10017

الولايات المتحدة الأمريكية

البريد الإلكتروني: mineaction@un.org

الهاتف: (12 12) 963 1875

الفاكس: (12 12) 963 2498

الموقع: www.mineactionstandards.org

تنبيه

هذه الوثيقة سارية المفعول بدءاً من التاريخ المبين على صفحة الغلاف، إن المعايير الدولية لأعمال المتعلقة بالألغام (IMAS) تخضع لمراجعة بشكل منتظم لذا ينبغي على المستخدمين الرجوع إلى الموقع الإلكتروني لهذه المعايير للتحقق من وضعها:

أو من خلال الموقع الإلكتروني لدائرة الأمم المتحدة لأعمال المتعلقة بالألغام UNMAS :
<http://www.mineactionstandards.org/>
<http://www.mineaction.org>

حقوق الطبع والنشر

تعتبر المعايير الدولية لأعمال المتعلقة بالألغام (IMAS) وثيقة للأمم المتحدة وحقوق الطبع محفوظة لديها ولا يجوز إعادة نسخها أو الاقتباس منها أو تخزينها أو نقلها بأي شكل من الأشكال أو بأي وسيلة ولأي غرض آخر دون الحصول على إذن خطي مسبق من دائرة الأمم المتحدة لأعمال المتعلقة بالألغام (UNMAS) بالنيابة عن الأمم المتحدة.
هذه الوثيقة ليست للبيع

مدير

دائرة الأمم المتحدة دائنة لأعمال المتعلقة بالألغام UMNAS

380 شارع ماديسون , M11023

نيويورك , NY 10017

الولايات المتحدة الأمريكية

البريد الإلكتروني : mineaction@un.org

الهاتف : (12 12) 963 1875

الفاكس : (12 12) 963 2498

© دائرة الأمم المتحدة للأعمال المتعلقة بالألغام UNMAS 2001 - جميع الحقوق محفوظة

iii	المحتويات
iv	تمهيد
v	المقدمة
6	السلامة والصحة المهنية - إعداد التقارير والتحقيق في أحداث إزالة الألغام
6	1. النطاق
6	2. المراجع
6	3. المصطلحات والعاريف والاختصارات
6	4. إعداد تقارير الحدث ومتطلبات التحقيق
6	4.1. الحوادث
6	4.1.1. المتطلبات عامة
7	4.1.2. الإبلاغ عن الأحداث
7	4.1.2.1. التقرير الأولي عن حدث إزالة الألغام
7	4.1.2.2. التقرير المفصل عن حدث إزالة الألغام
8	4.1.3. إجراءات تقديم التقرير
8	4.2. التحقيقات الرسمية
8	4.2.1. المتطلبات العامة
8	4.2.2. إجراءات التحقيق
9	4.3. إعداد التقارير ونشرها
10	5. المسؤوليات
10	5.1. السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بإزالة الألغام (NMAA)
10	5.2. منظمات إزالة الألغام
10	5.3. موظفي إزالة الألغام
12	المرفق (أ) (معياري) المراجع
13	المرفق (ب) (معلوماتي) إجراءات تقديم تقارير أحداث إزالة الألغام
14	الملحق 1 إلى المرفق (ب) (معلوماتي) مثال عن التقرير الأولي لحدث إزالة الألغام
16	الملحق 2 إلى المرفق (ب) (معلوماتي) مثال عن التقرير المفصل لحدث متعلق بإزالة الألغام (انظر الملاحظة 1)
21	الملحق 3 إلى المرفق ب (معلوماتي) مثال عن بيانات الضرر الحاصل (انظر الملاحظة 2)
23	المرفق (ت) (معلوماتي) مثال عن تحقيق في حدث تتعلق بإزالة الألغام وفقاً لإجراءات التشغيل القياسية
24	الملحق 1 إلى المرفق (ت) (معلوماتي) دليل اختيار مستوى التحقيق الرسمي
25	الملحق 2 إلى المرفق (ت) (معلوماتي) مثال عن مرجع مصطلحات التحقيق الرسمي
28	سجلات التعديل

تمهيد

تم اقتراح المعايير الدولية للبرامج الإنسانية بشأن إزالة الألغام لأول مرة من قبل فرق العمل أثناء انعقاد المؤتمر التقني الدولي في الدنمارك في تموز/ يوليو عام 1996. فقد تم تحديد المعايير لكافة جوانب أنشطة إزالة الألغام، حيث تمت التوصية بها والاتفاق على تعريف عالمي جديد لعملية "التطهير" تطهير أماكن وجود الألغام. وفي أواخر عام 1996 تم تطوير المعايير المقترحة في الدنمارك من قبل مجموعة عمل تقودها الأمم المتحدة، وكذلك تطوير المعايير الدولية بشأن العمليات الإنسانية المتعلقة بتطهير الأرض من الألغام وإصدار الطبعة الأولى في آذار (مارس) عام 1997 من قبل دائرة الأمم المتحدة للأعمال المتعلقة بالألغام (UNMAS).

ومنذ ذلك الحين توسع نطاق هذه المعايير الأصلية لتشمل المكونات الأخرى للأعمال المتعلقة بالألغام ولكي تعكس التغييرات على الإجراءات التشغيلية و الممارسات والمعايير. فأعيد تطوير المعايير وأعيدت تسميتها إلى المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام IMAS مع الطبعة الأولى التي صدرت في أكتوبر 2001.

تقع على عاتق الأمم المتحدة مسؤولية عامة بشأن تمكين وتشجيع الإدارة الفعالة لبرامج الأعمال المتعلقة بالألغام، بما في ذلك تطوير المعايير والمحافظة عليها. ومن أجل ذلك فإن دائرة الأمم المتحدة للأعمال المتعلقة بالألغام (UNMAS) هي إحدى دوائر الأمم المتحدة المسؤولة عن دعم وتطوير المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام (IMAS)، تلك المعايير التي أنشأت بمساعدة مركز جنيف الدولي لأنشطة إزالة الألغام للأغراض الإنسانية.

يجري العمل على إعداد ومراجعة وتنقيح المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام من قبل اللجان الفنية، بدعم من المنظمات الدولية والمنظمات الحكومية وغير الحكومية. يمكن الاطلاع على أحدث نسخة من كل معيار، جنباً إلى جنب مع معلومات حول عمل اللجان الفنية، وذلك على الموقع التالي: <http://www.mineactionstandards.org>. تتم مراجعة المعايير الدولية الفردية على الأقل كل ثلاث سنوات لتعكس تطوير المعايير والممارسات بشأن الأعمال المتعلقة بالألغام، وإدراج التغييرات في اللوائح والمتطلبات الدولية.

مقدمة

إن الحاجة إلى الإبلاغ عن أحداث إزالة الألغام والتحقيق فيها بأسلوب واضح وشامل، وفي الوقت المناسب، هو جزء أساسي من إدارة الأعمال المتعلقة بالألغام. والهدف من التحقيق هو تحديد المشكلات أو الفرص المتاحة لتحسين سلامة وجودة عملية إزالة الألغام.

إن الإدارة الفعالة والإشراف على برامج الأعمال المتعلقة بالألغام سيقفل من احتمالات وقوع الضرر، غير أنه ستكون هناك دائماً إمكانية لوقوع أحداث إزالة الألغام. ثمة التزامات قانونية وأخلاقية تترتب على المدراء من جميع المستويات بشأن الأعمال المتعلقة بالألغام، وذلك لضمان التقليل من احتمال وقوع الضرر إلى أدنى مستويات فعلية. إن الإبلاغ الفعال والتحقيق الشامل في أحداث إزالة الألغام يلعب دوراً أساسياً في تحقيق هذا الهدف. كما أن المعلومات التي يتم جمعها وعرضها بصيغة واضحة، وبشكل يسهل الوصول إليها، سوف تساهم في عملية "الاستفادة من الدروس"، وتساعد على الاستجابة لحالات الطوارئ وتحسين جودة عملية إزالة الألغام، والحد من احتمال وقوع أحداث إزالة الألغام في المستقبل.

الغرض من هذا المعيار هو توفير المواصفات والإرشادات بشأن التحقيق في أحداث إزالة الألغام والتقليل من متطلبات الإبلاغ عن هذه الأحداث إلى الحد الأدنى. تقع الوثيقة في ثلاثة أجزاء:

البنود من 1-3 تحدد النطاق، والمراجع، والمصطلحات المستخدمة في هذا المعيار.

البنود من 4 و 5 تحدد الشروط والمواصفات والمسؤوليات؛ والمرفقات التي توفر معلومات مفصلة وإرشادات إضافية بشأن كيفية تطبيق هذا المعيار.

السلامة والصحة المهنية - إعداد التقارير والتحقيق في أحداث إزالة الألغام

1. النطاق

هذه المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام (IMAS) توفر المواصفات والإرشادات للسلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام (NMAA) ومنظمات إزالة الألغام من أجل التقليل من متطلبات الإبلاغ عن أحداث إزالة الألغام والتحقيق فيها. وهي تشمل تعريفات لتصنيف تلك الأحداث، والتي ينبغي أن تساعد على استخلاص الدروس التي من شأنها أن تعود بالنفع إلى أبعد مدى على مجموعة إزالة الألغام. هذا المعيار لا ينطبق إلا على الإبلاغ عن الأحداث والتحقيق فيها، والتي تقع ضمن مكان العمل لإزالة الألغام، ولا ينطبق على الأحداث التي تحصل بعيداً عن مكان العمل (راجع المصطلحات والتعاريف والاختصارات أدناه). كما أنه لا ينطبق على التحقيقات التي تُجرى لتلبية الاحتياجات الوطنية أو متطلبات الشرطة، ومع ذلك، فقد تختار السلطات المعنية تبني العناصر حسب المقتضى.

2. المراجع

هناك قائمة كاملة بكل المراجع المعيارية وردت في المرفق A. إن المراجع المعيارية المشار إليها هي وثائق مهمة، وتشكل جزءاً من نصوص هذا المعيار.

3. المصطلحات والتعاريف والاختصارات

ورد معجم كامل لجميع المصطلحات والتعاريف والمختصرات المستخدمة في سلسلة المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام في المرفق 04.10 IMAS. الكلمات الواردة في سلسلة المعايير الدولية للمعايير مثل: "يجب" و "ينبغي" و "قد"، هي كلمات تستخدم للإشارة إلى درجة الامتثال لهذه المعايير. هذا الاستخدام يتماشى مع اللغة المستخدمة في معايير وإرشادات المنظمة الدولية للمعايير ISO :

(أ) كلمة "يجب" تُستخدَم للإشارة إلى المتطلبات، والأساليب، والمواصفات التي لا بد من اتخاذها من أجل مطابقة المعيار.

(ب) كلمة "ينبغي" تُستخدَم للإشارة إلى المتطلبات، والأساليب، والمواصفات التي يفضل الالتزام بها "المفضَّلة".

(ت) كلمة "قد" تستخدم للإشارة إلى وسيلة ممكنة، أو برنامج عمل.

مصطلح "حدث" يشير إلى حدث غير مرغوب فيه، والذي ينتج عنه ضرر.

مصطلح "حدث" يشير إلى حدث يمهد الطريق لإمكانية وقوع حادث، أو يحمل الإمكانية التي تؤدي إلى وقوع حادث.

مصطلح "حدث إزالة الألغام" يشير إلى حدث في مكان العمل لإزالة الألغام، يرتبط بلغم أو ببقايا متفجرات من مخلفات الحرب، بما في ذلك الذخائر الخطرة غير المنفجرة (انظر حدث لغم).

إن مصطلح "حدث لغم" يشير إلى حدث بعيد عن مكان العمل لإزالة الألغام، تتعلق بلغم أو بمتفجرات خطرة من مخلفات الحرب (انظر حدث إزالة لغم).

4. إعداد تقارير الحدث ومتطلبات التحقيق

4.1. الأحداث

4.1.1. المتطلبات العامة

يجب أن تُرفع تقارير الأحداث التالية إلى السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام NMAA:

(أ) حادث ناجم عن لغم، أو ذخائر من مخلفات الحرب، أو متفجرات أدت إلى إصابة موظف إزالة الألغام، أو زائر، أو مواطن من السكان المحليين في مكان عمل إزالة الألغام.

(ب) حدث نجم عن لغم أو ذخائر من مخلفات الحرب أو متفجرات أدت إلى إعطاب المعدات أو الممتلكات في مكان عمل إزالة الألغام.

(ج) اكتشاف لغم أو مادة متفجرة من مخلفات الحرب تقع في المنطقة تم تطهيرها سابقاً، ومسجلة على أنها تم تطهيرها، أو وضع فيها علامة تدل على تطهيرها، بغض النظر عما إذا كانت قد أحدثت ضرراً نشأ عن لغم أو متفجرات من مخلفات الحرب.

(د) حيث يكون عمال إزالة الألغام، أو الزوار، أو السكان المحليين معرضين لخطر لا يحتمل ينجم عن تطبيق معايير موثقة أو إجراءات التشغيل القياسية (SOPs)، بما في ذلك إخفاق المعدات المقدمة للموظفين.

(هـ) أيّ تفجير للغم غير مخطط له، أو لمخلفات الحرب قابلة للانفجار، أو لمواد متفجرة في موقع عمل إزالة الألغام، بصرف النظر عن السبب أو النتيجة؛

(و) لغم مجهول، أو ذخائر من مخلفات الحرب قابلة للانفجار، أو انفجار ذا صلة بحادث وقع في موقع عمل إزالة الألغام يتطلب إخلاء عاجلاً للمصاب إلى مرفق طبي متقدم لتلقي العلاج. هذه الأحداث قد تشير إلى نقص في الإجراءات أو المعدات.

تتلقى السلطات تقارير الأحداث التي تلقي الضوء على أوجه القصور في المعدات أو في المعايير، أو في إجراءات التشغيل القياسية المعتمدة SOPs، أو التي تشير إلى وجود أنواع جديدة من المخاطر، ويجب أن تنشر تحذيراً عاماً إلى جميع منظمات إزالة الألغام التي تستخدم المعدات نفسها، أو إجراءات التشغيل القياسية، أو التي من المرجح أن تواجه المخاطر الجديدة نفسها. وفي حالة عدم وجود سلطة وطنية لإزالة الألغام NMAA، فعلى منظمات إزالة الألغام أن تتولى بنفسها هذه المسؤولية.

ملاحظة: قد تشعر أيضاً سلطة وطنية ما لإزالة الألغام NMAA أنه من الضروري إجراء تحقيق كامل في الظروف المحيطة بحدث لغم، أو بمتفجرات من مخلفات الحرب القابلة للانفجار من حيث تقييم المخاطر، مع الأخذ بعين الاعتبار سلوك المجتمع. عندئذٍ سوف يمكنهم هذا من تقييم أفضل لقيمة أو أهمية برنامج أو رسالة محددة لمنظمة التوعية من مخاطر الألغام MRE.

4.1.2. الإبلاغ عن الأحداث

يجب أن تتبع تقارير أحداث إزالة الألغام صيغتين؛ تقرير أولي عن حدث إزالة الألغام، وتقرير مفصل عن الحدث نفسه.

4.1.2.1. التقرير الأولي عن حدث إزالة الألغام

يشتمل التقرير الأولي لحدث إزالة الألغام على قسمين: تقرير فوري بأسرع الوسائل، وعادة ما يكون عن طريق الراديو أو الهاتف؛ ثم كتابة التقرير الكامل الأولي للحدث، وذلك عن طريق الفاكس أو البريد الإلكتروني. التقرير الأولي يُقدّم معلومات أساسية عن الحدث لكي يسمح للسلطة الوطنية لإزالة الألغام NMAA للمساعدة في أيّ استجابة للطوارئ، وإذا لزم الأمر توفير تحذير عام لمنظمات إزالة الألغام الأخرى فيما يتعلق بخطر مفاجئ، أو بشأن تطبيق المعايير، أو بإجراءات التشغيل القياسية SOPs، أو بشأن المعدات.

4.1.2.2. تقرير مفصل عن حدث إزالة الألغام

التقرير المفصل عن حدث إزالة الألغام هو نتيجة تحقيق داخلي قامت به المنظمة المعنية بإزالة الألغام. يجب أن يُستكمل التقرير من قبل ضابط التحقيق الداخلي (IO)، لكن هذا لا يجوز لأي شخص له علاقة مباشرة بالحدث. يجب أن تبدأ المنظمة إزالة الألغام المعنية بهذا التقرير وتستكملة في أقرب وقت ممكن عملياً بعد الحدث (عادة في غضون عشرة أيام). في حال وقوع حدث لا صلة له بإزالة الألغام، فإن مقتضى التقرير المفصل لحدث إزالة الألغام سيقرر كل حالة على حدة بالاستناد إلى السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بإزالة الألغام NMAA. بالنسبة لبعض الأحداث التي لا تتسم بالخطورة، فقد يُنشىء التقرير المفصل تحقيقاً رسمياً في الحدث. (انظر: من الملحق 1 إلى المرفق C).

4.1.3. إجراءات تقديم التقرير

مثال عن إجراءات تقديم تقرير عن حدث يتعلق بإزالة الألغام متضمن في المرفق B. وهذا يشتمل على صيغ لأمثلة عن التقرير الأولي لحدث تتعلق بإزالة الألغام

(B)، والتقرير موجود بالتفصيل في (الملحق 2 إلى المرفق B).

4.2. التحقيقات الرسمية

4.2.1. المتطلبات العامة

إنّ الهدف من التحقيق الرسمي في الحادث المتعلق بإزالة الألغام هو تحديد المشاكل أو الفرص المتاحة لتحسين سلامة وجودة عملية إزالة الألغام. أنه ليس تحقيقاً جنائياً ولا تحقيقاً للمساعدة في تقييم مطالبات التأمين الحالية أو المستقبلية المحتملة. على هذا النحو، ينبغي تشجيع كل العاملين في منظمات إزالة الألغام لتوفير معلومات كاملة ودقيقة عن الظروف المحيطة بالحدث، وتوفير الآراء حول سبل تحسين الإجراءات التي قد تساعد في منع وقوع حادث مماثل.

ينبغي أن تخضع الأحداث التالية لتحقيق رسمي من قبل طرف ثالث مؤهل بشكل مناسب وذو خبرة:

(أ) حادث يتعلق بإزالة الألغام أدى إلى الإصابة أو الوفاة.

(ب) حدث يتعلق بإزالة الألغام أدى إلى أضرار في الممتلكات.

(ج) حدث يتعلق بإزالة الألغام تسبب في إحداه ضرر قد يؤدي إلى مطالبة رئيسية من قبل شخص من العموم للحصول على تعويض.

(د) حدث يتعلق بإزالة الألغام يتضمّن حدثاً كبيراً تسبب في إحداه أضرار كبيرة.

ه) حدث يتعلق بإزالة الألغام بنطوي على اكتشاف لغم أو مادة متفجرة من مخلفات الحرب في المنطقة التي تم تطهيرها من قبل، ومسجلة على أنه تم تطهيرها سابقاً، أو تم تمييزها بعلامة تشير إلى تطهيرها.

و) حدث تتعلق بإزالة الألغام، تعرض فيه عمال إزالة الألغام أو الزوار أو السكان المحليين لخطر لا يحتمل، ناتج عن تطبيق المعايير أو الإجراءات المعتمدة بما في ذلك فشل المعدات.

ز) حدث يتعلق بإزالة الألغام، بنطوي على تفجير غير متوقع للغم، أو لمتفجرات من مخلفات الحرب، أو تفجير في موقع العمل لإزالة الألغام.

ح) حدث يتعلق بإزالة الألغام يمكن أن يجتذب اهتمام وسائل الإعلام أو تقارير الصحافة.

ط) عندما تعتبر السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بإزالة الألغام NMAA أن لغمًا مجهولاً، أو مواد متفجرة من مخلفات الحرب، أو متفجرات أدت إلى حادث حصل في موقع العمل لإزالة الألغام تطلب إخلاء عاجلاً للمصاب إلى مرفق طبي متقدم لتلقي العلاج.

ملاحظة: يمكن لأحداث الألغام ومخلفات الحرب قابلة للانفجار أن تخضع أيضاً لتحقيق رسمي من أجل الحصول على معلومات عملياتية لأغراض تحليل تغير السلوك، أو إجراء تحقيق في عينات عشوائية لأحداث مدنية. إن مثل هذه التحقيقات يفضل أن توجه إلى المستوى الوطني، ويمكن أن تتطلب طرف ثالث مؤهل بشكل مناسب وذو خبرة للقيام بها.

4.2.2 إجراءات التحقيق

قد يتكون التحقيق الرسمي في حدث يتعلق بإزالة الألغام من واحد من ثلاثة مستويات من التحقيق؛ هيئة الاستجواب (BOI)، والتحقيق المستقل، والتحقيق الداخلي. الملحق 1 إلى المرفق C يحتوي دليلاً لاختيار المستوى المناسب لإجراء تحقيق رسمي.

هيئة الاستجواب، والتحقيقات المستقلة، يتم تعيينهما من قبل السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بإزالة الألغام NMAA وذلك قبل إصدار الشروط المرجعية (TOR) لتعيين الموظفين لإجراء التحقيق. الملحق 2 إلى المرفق C يحتوي على مثال الشروط المرجعية لهيئة الاستجواب للتحقيق المستقل.

التحقيقات الداخلية تتم فقط لأحداث الألغام الطفيفة وعادة ما يصاغ هذا التحقيق من تقرير حدث إزالة الألغام المفصل. يجب أن تبدأ بكتابة التقارير المفصلة لحدث إزالة الألغام منظمات إزالة الألغام بالنسبة لكل الأحداث القابلة للإبلاغ عنها (انظر البند 4.1.1 أعلاه) دون الرجوع إلى السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بإزالة الألغام NMAA. حيث تتطلب هيئة الاستجواب BOI أو التحقيق المستقل تقريراً مفصلاً لا بد أن يسبق التحقيق المستقل، ويشكل جزءاً من تقرير التحقيق الرسمي.

إذا اقتضت الظروف أن تصدر السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بإزالة الألغام NMAA الشروط المرجعية لمنظمة إزالة الألغام لإجراء تحقيق داخلي. فإذا حدث هذا، فإن التحقيق الداخلي سوف يحل مكان التقرير المفصل لحدث إزالة الألغام.

يجب أن تضمن الهيئة التي تقوم بفتح تحقيق رسمي ما يلي:

أ) بدء التحقيق في أقرب وقت ممكن.

ب) أن لا يكون للأفراد الذين تم اختيارهم لإجراء تحقيق رسمي علاقة لهم بهذا الحدث، ويتمتعون بالمؤهلات والخبرات والمهارات اللازمة لتلبية الاحتياجات المحددة في الشروط المرجعية للتحقيق.

ج) يتم توفير نسخة من الشروط المرجعية TOR لمنظمة/منظمات إزالة الألغام التي قد تطلب مساعدة التحقيق الرسمي ووضع توصيات بشأن إدخال تحسينات على عملية إزالة الألغام الخاضعة للتحقيق.

د) يتم الحفاظ على موقع الحدث إلى أقصى درجة ممكنة، إلى أن تتخلل عنه هيئة الاستجواب أو ضابط التحقيق، وذلك لمنع فقدان المعلومات القيمة.

ه) تؤخذ الصور من موقع الحدث على الفور.

و) ما لم توجد ظروف استثنائية، يقدم تقرير التحقيق في الوقت المناسب، كاملاً، واضحاً، وموجزاً، ودقيقاً (بما في ذلك الاستنتاجات وتوصيات التحسين).

ملاحظة: يجب أن تتألف مجالس التحقيق BOIs مما لا يقل عن ثلاثة أعضاء مؤهلين بشكل مناسب وذوي خبرة من الإدارة العليا أو الفنية ضمن برنامج العمل المتعلق بالألغام. يجب أن يكون العضو الأساسي من السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بإزالة الألغام NMAA أو من مركز الأعمال المتعلقة بالألغام MAC، وعضو واحد من منظمة لإزالة الألغام يكون طرفاً ثالثاً (على سبيل المثال من MAC أو مندرّب، أو منظمة مراقبة.. الخ) وعضو واحد من المنظمة التي تتعامل مع الحدث، غير أن هذا العضو لا ينبغي أن يكون شخصاً معنياً بشكل مباشر في الحدث.

ملاحظة: يجب أن يقوم بالتحقيق المستقل موظف مؤهل بشكل مناسب وذو خبرة (IO) معين من قبل السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بإزالة الألغام NMAA، أو من مركز الأعمال المتعلقة بالألغام MAC.

ملاحظة: يجب أن يقوم بالتحقيق الداخلي عضو مؤهل بشكل مناسب وذو خبرة من المنظمة المعنية بإزالة الألغام، ولكن لا يجوز هذا لأي شخص معني بشكل مباشر بالحدث.

هناك مثال على التحقيق في أحداث إزالة الألغام في قائمة إجراءات التشغيل القياسية SOP في المرفق C.

4.3. إعداد التقارير ونشرها

ينبغي نشر المعلومات التالية على نطاق واسع:

(أ) الظروف التي تسهم في وقوع أضرار ناجمة عن الحدث.

(ب) تحليل المعلومات التي تم جمعها خلال التحقيق.

(ج) نتائج التحقيق (أي الاستنتاجات والتوصيات المستخلصة من عملية التحقيق).

على السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بإزالة الألغام NMAA، أو منظمة تعمل نيابة عنها، أن تنشر المعلومات عن أحداث إزالة الألغام. في حالة عدم وجود سلطة وطنية لأعمال إزالة الألغام، فينبغي لمنظمات إزالة الألغام جعل هذه المعلومات متاحة لمنظمات إزالة الألغام الأخرى العاملة في البلاد، ولهيئة وطنية أخرى عبر قسم الخدمات المتعلقة بإزالة الألغام في الأمم المتحدة UNMAS. في حال تحديد مخاطر جديدة، فينبغي نشر المعلومات على الفور.

5. المسؤوليات

5.1. السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بإزالة الألغام (NMAA)

يجب أن تقوم السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بإزالة الألغام NMAA، أو منظمة تعمل بالنيابة عنها بما يلي:

(أ) توطيد إجراءات الإبلاغ والتحقيق والحفاظ عليها في أحداث إزالة الألغام. كما ينبغي أن تستند الإجراءات على هذه المعايير القياسية وغيرها من معايير النظم الوطنية ذات الصلة.

(ب) تعيين الموظفين للتحقيق في أحداث إزالة الألغام وفقاً لهذا المعيار.

(ج) نشر نتائج جميع تقارير التحقيق إلى جميع المنظمات إزالة الألغام العاملة في البلاد، والأكثر أهمية إلى قسم الخدمات المتعلقة بإزالة الألغام في الأمم المتحدة UNMAS، الذين يمكنهم بعد ذلك استخراج معلومات لسلطات وطنية أخرى لأعمال تتعلق بإزالة الألغام NMAA.

(د) ضمان أن تكون نتائج الفحص الطبي، وتشريح الجثة بعد الوفاة أو تقرير الطبيب الشرعي متاحاً للمنظمة الأم لإزالة الألغام.

ملاحظة: من المحتمل جداً أن يتاح نشر هذه المعلومات للعامة، فقط بعد الانتهاء من التحقيق الرسمي. إذا شككت نتائج الفحص الطبي بنتائج التحقيق الرسمي، فيتوجب على السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بإزالة الألغام NMAA إعادة فتح التحقيق لتأخذ بعين الاعتبار هذه الأدلة الجديدة.

5.2. منظمات إزالة الألغام

يجب أن تقوم منظمات إزالة الألغام بما يلي:

- الإبلاغ عن أحداث إزالة الألغام للسلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بإزالة الألغام NMAA في الوقت المناسب.
- التقاط الصور الفورية لموقع حدث إزالة الألغام، ومن ثم الاحتفاظ بها إلى أن يتم تفتيش الموقع، ويتخلى عنها مكتب الاستجواب أو ضابط التحقيق.
- تأمين إمكانية دخول موظفي التحقيق في الأحداث، وإذا لزم الأمر، تقديم الدعم الحكومي لهم.
- توفير سجلات موقع العمل الأصلية، لأجل التحقيق، وإجراءات العمل المعيارية، وسجلات التدريب، والأجهزة الإذاعية؛
- مساعدة الفريق المعين للتحقيق في أحداث إزالة الألغام.
- في حالة عدم وجود سلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بإزالة الألغام NMAA، جعل نتائج التحقيقات متاحة لمنظمات إزالة الألغام الأخرى العاملة في البلاد، ولسلطة وطنية أخرى للأعمال المتعلقة بإزالة الألغام NMAA عبر قسم الخدمات المتعلقة بإزالة الألغام في الأمم المتحدة UNMAS.

5.3. موظفي إزالة الألغام

يجب على موظفي إزالة الألغام القيام بما يلي:

- تطبيق المعايير المناسبة وإجراءات التشغيل القياسية SOPs المصممة لمنع وقوع أحداث إزالة الألغام.
- ينظر التقرير في نقاط الضعف في الإجراءات ومعدات التدريب.
- كتابة محاضر الأحداث.
- المساعدة في التحقيق في الأحداث.

المرفق A (معياري) المراجع

تتضمن الوثائق المعيارية التالية بنوداً تشكل عند الرجوع إليها بنوداً لهذا الجزء من المعيار. بالنسبة للمراجع المؤرخة، لا تنطبق عليها التعديلات أو التنقيحات اللاحقة. ومع ذلك، ننصح الأطراف المتعاقدة فيما يتعلق بهذا الجزء من المعيار بالتحقق من إمكانية الرجوع إلى آخر إصدار من الوثائق المعيارية المبينة أدناه. أما بالنسبة للمراجع غير المؤرخة، فيتم الرجوع إلى آخر إصدار من الوثائق المعيارية المذكورة أدناه. إن أعضاء المنظمة الدولية للمعايير والهيئة الدولية الكهروتقنية يحتفظون بسجلات المنظمة الدولية للمعايير أو المعايير الأوروبية أما بالنسبة للمراجع غير المؤرخة فيتم الرجوع إلى آخر إصدار من الوثائق المعيارية المبينة أدناه.

أعضاء منظمات المعايير الدولية ISO والهيئة الدولية الكهروتقنية IEC يحتفظون بنسخ سارية المفعول من معاييرهم:

(أ) IMAS 04.10 مسرد بالمصطلحات، والتعريفات، والاختصارات الخاصة بالأعمال المتعلقة بالألغام.

يجب استخدام الطبعة/ النسخ الأخيرة من هذه المراجع. إن مركز جنيف الدولي للأعمال المتعلقة بالألغام يحتفظ بنسخ لكافة المراجع المستخدمة في هذا المعيار. وسجل لأحدث الطبعة/ النسخ من المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام. ويمكن أن تقرأ على موقع IMAS: (www.mineactionstandards.org)

ينبغي للسلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام، وأرباب العمل، والهيئات، والمنظمات المعنية الأخرى، الحصول على نسخ منها قبل البدء بتنفيذ برامج الأعمال المتعلقة بالألغام.

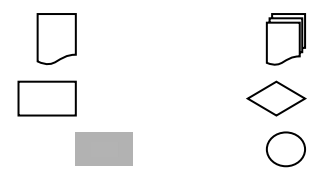
المرفق B

(معلوماتي)

إجراءات تقديم تقارير أحداث إزالة الألغام

العنوان: إجراءات تقديم تقارير أحداث إزالة الألغام.		رقم IMAS 10.60 :	تاريخ 01/10/04 :	
الغاية: كفاءة و دقة الإبلاغ عن أحداث الألغام وتوفير المعلومات اللازمة للمساعدة في حالات الطوارئ، وبدء إجراءات التحقيق.		مستخدم العملية: مدير العمليات		
		صاحب العملية: قائد العمليات		
وصف العملية		المسؤولية		
		مدير موقع العمل	مؤسسة إزالة الألغام	الهيئة الوطنية لإزالة الألغام/ مركز الأعمال المتعلقة

		بالألغام	
حدث إزالة الألغام			
تنفيذ طوارئ منظمة إزالة الألغام استجابة لإجراءات التشغيل القياسية SOP والمحافظة على موقع الحدث وفقا لـ SOP.			
تجميع البيانات وتحضير التقرير الأولي عن الحدث			
انظر من الملحق 1 إلى هذا المرفق، على سبيل المثال المعلومات التي يجب تضمينها في التقرير الأولي للحدث.			
إرسال التقرير الأولي عن الحدث (جزأين)			انظر الملاحظة 1
إرسال الإخطار الأولي مع المعلومات الرئيسية عبر الراديو أو الهاتف، يتبعها تقرير باستخدام الفاكس أو البريد الإلكتروني.			
تعريف على أنها خطر لا يمكن احتماله			
أ. مثل المخاطر غير المتوقعة (جهاز جديد أو تقنية تُستخدَم في زرع الألغام أو التفخيخ) ب. في المعايير الموثقة أو في إجراءات التشغيل القياسية المعتمدة بما في ذلك فشل المعدات المقدمة للموظفين			
بعث رسالة تحذير عام. انظر الملاحظة 2 في الأسفل			
رسالة التحذير العام يجب أن تطلق نصيحة تحذيرية تتعلق بخطر غير متوقع (جهاز جديد أو تقنية تُستخدَم في زرع الألغام أو التفخيخ) أو بشأن تطبيق المعايير وإجراءات التشغيل القياسية أو المعدات.			
هل التحقيق الرسمي الخارجي مطلوب؟			
انظر من الملحق 1 إلى المرفق C للإرشاد حول عملية صنع القرار. انظر الملاحظة 3 أدناه.			
إرسال تقرير مُفصّل بالحدث			yes
لتجميع وإرسال تقرير مفصل بالحدث، انظر الملحق رقم 2 من هذا المرفق للحصول على مثال عن تقرير مفصل لحدث إزالة الألغام..			
تعيين هيئة التحقيق، أو ضابط التحقيق الخارجي			
انظر من الملحق 2 إلى المرفق C لمثال عن مصطلحات المرجعية لإجراء تحقيق رسمي.			
التحقيق في الحدث			
يجب على منظمة إزالة الألغام المساعدة في إجراء تحقيق رسمي.			

<p>ملاحظة 1: إرسال التقرير إلى الشرطة أو إلى سلطة وطنية أخرى على النحو المطلوب أو حسب الاقتضاء.</p> <p>ملاحظة 2: إرسال التقرير إلى جميع منظمات إزالة الألغام التي تستخدم وتطبق المعدات والمعايير نفسها أو التي تطبق إجراءات التشغيل القياسية أو إلى من يحتمل أنها تواجه الخطر الجديد نفسه.</p> <p>ملاحظة 3: إذا قررت السلطة الوطنية NMAA/أو مركز الأعمال المتعلقة بالألغام MAC أن إجراء تحقيق رسمي داخلي هو كل ما هو مطلوب، عندها ينبغي أن يتم هذا التحقيق بناء على تقرير الحدث المفصل.</p>	<p>Legend</p>  <p>Documents (multiple)</p>
---	--

الملحق 1 للمرفق B
(معلوماتي)
مثال عن التقرير الأولي لحدث إزالة لغم

من: اسم منظمة إزالة الألغام. **انظر الملاحظة 1** تاريخ ووقت التقرير المرسل. **انظر الملاحظة 2**

إلى: السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بإزالة الألغام NMAA / أو مركز الأعمال المتعلقة بإزالة الألغام MAC، اسم البرنامج.

الموضوع: **تقرير أولي عن حدث إزالة لغم.**

1. وحدة منظمة فرعية، مكتب الموقع / رقم المشروع، اسم الفريق / العدد.

2. الموقع (المقاطعة، المنطقة، القرية، رقم المهمة).

3. تاريخ ووقت الحدث.

4. تفاصيل الإصابة (أو الإصابات) وتتضمن ما يلي:

أ) أسماء أو أرقام بطاقات هوية الضحايا (CIN). **انظر الملاحظات 3 و 4**

ب) وصف الإصابات. **انظر الملاحظة 5**

ج) العلاج المعطى.

د) الحالة الراهنة للضحية (أو الضحايا).

5. طرق الإخلاء، والمسالك، والوجهات، وأوقات الوصول التقديرية.

6. قائمة المعدات / المنشآت / البنية التحتية المدمرة. **انظر الملاحظة 6**

7. وصف كيفية وقوع الحادث. **انظر الملاحظة 7**

8. تفاصيل الاتصال بالموظفين الرئيسيين. **انظر الملاحظة 8**

9. أية معلومات أخرى تتضمن: **انظر الملاحظة 9**

أ) هل وقع الحادث في منطقة تم تنظيفها، وأمنة، أو منطقة ملوثة؟

ب) نوع الجهاز (إذا كان معروفاً).

10. أية معلومات أخرى ذات صلة. **انظر الملاحظات 9 و 10**

ملاحظة 1: ينبغي إرسال أبرز المعلومات التي تم الوصول إليها عن طريق اللاسلكي أو الهاتف بشكل فوري. بعدها يتم إرسال التقرير الأولي الكامل لحدث إزالة الألغام (بما في ذلك جميع المعلومات) عن طريق الفاكس أو البريد الإلكتروني في أقرب وقت ممكن عملياً. **(انظر الملاحظة 10 أدناه)**. وهذا ما ينبغي متابعته عن طريق الراديو، أو عن طريق رسالة هاتفية تُعلم أن التقرير قد تم إرساله. يجب أن تضع السلطة الوطنية لأعمال إزالة الألغام NMAA توقيتاً لتقديم التقارير ويتم تضمينه في المعايير الوطنية لإزالة الألغام.

ملاحظة 2: تاريخ ووقت التقارير المرسلة (التقرير الأولي والتقرير الكامل لحدث إزالة الألغام).

ملاحظة 3: CIN هو رقم مخصص لكل عامل إزالة الألغام في موقع العمل. يتم استخدام CIN عندما لا يكون مناسباً إرسال أسماء الضحايا عن طريق الراديو.

ملاحظة 4: بالنسبة لعمال إزالة الألغام، فيتم تضمين الاسم (أو CIN) والجنس، والوظيفة (عمال التطهير، قائد الفريق، طبوغرافي.. الخ). أما بالنسبة للعمال غير العاملين في إزالة الألغام، فيتم تضمين معلومات الاتصال للطرف المتضرر، أو للشخص الذي يمكن أن يكون نقطة اتصال. إن معلومات الاتصال للذين لا يعملون في إزالة الألغام لا تحتاج لأن ترسل في التقرير الأولي وإنما التفاصيل حول العمال الذين تعرضوا للإصابة.

ملاحظة 5: قائمة بالمصابين لكل حالة بشكل منفصل أشير إليها بالاسم أو برقم CIN.

ملاحظة 6: قائمة بالمعدات والمرافق أو البنية التحتية المدمرة، بما في ذلك وصف موجز لحجم الضرر، وعند الاقتضاء اسم مالكيها ومعلومات الاتصال بهم.

ملاحظة 7: تضمين وصف موجز لكيفية وقوع الحدث. في حالة وجود لغم/ أو مادة متفجرة من مخلفات الحرب قابلة للانفجار في المنطقة التي تم تطهيرها، أو في حال فشل معايير أو إجراءات التشغيل القياسية أو فشل المعدات، وتضمين تفاصيل حول الكيفية التي تم فيها اكتشاف اللغم أو متفجرات من مخلفات الحرب قابلة للانفجار، أو كيفية حدوث فشل المعدات.

ملاحظة 8: تقديم تفاصيل الاتصال للشخص (أو الأشخاص) المسؤول عن تنسيق الاستجابة الفورية لحدث إزالة لغم، وأنشطة التحقيق، على سبيل المثال: المشرف على موقع العمل ومدير العمليات. توفير إشارات تعريف راديوية أو أرقام الهواتف حسب الاقتضاء.

ملاحظة 9: توفير أكبر قدر ممكن من المعلومات حول الظروف المحيطة بالحدث، وبالتحديد المعلومات التي من شأنها أن تساعد في اتخاذ القرارات شرط أن يتم إرسال تحذير عام عن تعطل جهاز جديد أو قصور في المعدات، أو في معيار ما، أو في إجراءات التشغيل القياسية SOP.

ملاحظة 10: ينبغي ألا يتأخر تقديم التقرير الكامل لحدث إزالة الألغام في مسعى لجمع وتحليل المعلومات المتعلقة بالحدث.

الملحق 2 للمرفق B
(معلوماتي)

مثال عن تقرير مفصل لحدث متعلق بإزالة الألغام

من: (اسم منظمة إزالة الألغام). **انظر الملاحظات 1،2،3** (تاريخ إرسال التقرير).

إلى: (السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بإزالة الألغام NMAA / أو مركز الأعمال المتعلقة بإزالة الألغام MAC، (واسم البرنامج).

المراجع:

- أ. التقرير الأولي لحدث إزالة الألغام (نسخة مرفقة).
- ب. معايير البرنامج الوطني للأعمال المتعلقة بالألغام.
- ت. إجراءات التشغيل القياسية لمنظمة إزالة الألغام.

الجزء الأول - الخلفية (وهذا ملخص لبعض المعلومات من التقرير الأولي)

1. اسم منظمة إزالة الألغام.
2. الوحدة الفرعية للمنظمة، مكتب الموقع / رقم المشروع، اسم الفريق / العدد.
3. اسم مشرف موقع العمل.
4. موقع الحادث (المقاطعة، المنطقة، القرية، رقم المهمة).
5. تاريخ ووقت الحدث.
6. نوع الحدث. (انظر الفقرة 4.1.1)

الجزء الثاني - تفاصيل الحدث

7. تقديم وصف عام لكيفية وقوع الحدث بما في ذلك المواقع، والتوقيت، عمال إزالة الألغام (فرق إزالة الألغام، وفرق كلاب كشف الألغام MDD والفرق الميكانيكية) وأي موظفين غير معنيين بإزالة الألغام؛ والألغام، والمتفجرات من مخلفات الحرب أو المتفجرات المعنية، ووسائط النقل / المعدات المستخدمة. إرفاق الصور والرسوم البيانية وخرائط الحدث (خارطة الموقع وخرائط تفصيلية للموقع) وكذلك الملاحق الفرعية للتقرير للمساعدة على توضيح ملابسات الحدث. **انظر الملاحظات 4 و 5 و 6**

الجزء الثالث - ظروف موقع الحدث

8. وصف الظروف في موقع الحدث وقت وقوعه من حيث تخطيط موقع العمل ووضع العلامات، والأرض والتضاريس، والغطاء النباتي والطقس:

(أ) تخطيط مواقع العمل ووضع العلامات. وصف مخطط مكان العمل بالنسبة إلى موقع الحدث وتغطية مجالات السيطرة، وعلامات موقع العمل العامة، وعلامات موقع العمل المحددة في موقع الحدث. وتضمن الأبعاد، والإشارة إلى إجراءات التشغيل القياسية عند الاقتضاء. الأخذ بعين الاعتبار أشياء مثل آثار الشمس والطقس على مخطط مكان العمل. تضمن التفاصيل على مخطط موقع العمل وعلى الخرائط المرفقة للحدث كملحق فرعي للتقرير.

(ب) الأرض والتضاريس. وصف الأرض من حيث نوع التربة، والكثافة، أو صلابة ومحتوى الرطوبة. وصف التضاريس من حيث التسطح، والتموجات أو التلال. إذا لزم الأمر استخدام نسب الانحدار (أي 25/1) لتحديد الحد الأقصى والأدنى للمنحدرات.

ج) الغطاء النباتي. وصف الغطاء النباتي من حيث النوع والكثافة والحجم والبنية الأساسية. توفير أبعاد مثل ارتفاع العشب / المحاصيل / الأجمة والحد الأقصى لحجم جذوع الغطاء النباتي. وبيان ما إذا كانت للجذور تأثير على العمل أو إذا كان الغطاء النباتي قد احترق أو أزيل بأي شكل من الأشكال.

د) الطقس. وصف الطقس في وقت وقوع الحدث.

9. تقديم الصور من الموقع لتسليط الضوء على ظروف موقع الحدث.

الجزء الرابع - تفاصيل الفريق والمهمة

10. تفاصيل الفريق. تقديم تفاصيل عن حجم وتكوين فريق (العاملين في إزالة الألغام، وقادة القسم، قادة الفرق والمشرفين والأطباء وغيرهم)، بما في ذلك فرق كلاب كشف الألغام MDD أو الفرق الميكانيكية. المؤهلات (التدريب الرسمي التنشيطي) والخبرة (أنواع العمل التي نفذت، والمواقع، وظروف مواقع العمل، والألغام أو المتفجرات من مخلفات الحرب قابلة للانفجار إذا صادف وجودها)؛ وأحدث تدريب تنشيطي، والمواضيع التي تناولها. آخر فترة غادر فيها أو استقال. نتائج الرصد الحديثة (الداخلية والخارجية على حد سواء) التي أجريت على الفريق؛ وأي مشاكل معروفة تحصل مع فريق. تقديم مقارنة بين الفريق بشكل عام وأي فرد من الأفراد المعنيين في الحدث.

11. تفاصيل المهمة. تقديم تفاصيل عن المهمة لتشمل تنفيذ أعمال المسح (التقني وغير التقني)؛ خطة مهمة إزالة الألغام، التي ينبغي أن تشمل المنطقة المراد تطهيرها وعمق التطهير؛ أنواع وعدد الألغام (إذا كانت معروفة أو قابلة للتخمين)، أو المتفجرات من مخلفات الحرب المتوقع العثور عليها، أو أي لغم مزروع معروف الأنماط أو التقنيات. التخطيط لاستعمال الأرض بعد إزالة الألغام. الوقت الذي استغرقته المهمة؛ التقدم من حيث تطهير قطعة الأرض كنسبة مئوية من المساحة الإجمالية التي يتم تطهيرها. أنواع وأعداد المواد التي تم العثور عليها. وأي مشاكل تواجه المهمة.

12. تضمين نسخة من سجلات التدريب، وتقارير المراقبة وتقارير المسح، وخطط التطهير، وتقارير عن سير المهمة أو أي وثائق أخرى مطلوبة كملحق فرعي عن منظمة إزالة الألغام أو عن إدارة موقع عمل إزالة الألغام.

الجزء الخامس - المعدات والإجراءات المستخدمة

13. المعدات المستخدمة. تقديم تفاصيل عن المعدات المستخدمة على الموقع ذات الصلة بالحدث. هذه قد تشمل معدات الكشف، ومعدات الوقاية الشخصية (PPE)، وأدوات إزالة الألغام، ومعدات الهدم، ومعدات الاتصالات، والمعدات الطبية، ووسائل النقل، والمعدات الميكانيكية. أما بالنسبة لتقديم تفاصيل عن معدات الكشف الإلكترونية بشأن متطلبات الاختبار في الموقع فقد يعود ذلك إلى إجراءات التشغيل القياسية SOPs.

14. الإجراءات المستخدمة. تقديم لمحة عامة عن أية إجراءات مستخدمة ذات الصلة بالحدث. وهذا قد يرجع إلى إجراءات التشغيل القياسية SOPs.

15. روتين العمل. تقديم تفاصيل عن إجراءات العمل المتبعة في المهمة وقت وقوع الحادث، وعدد ساعات عمل الموظفين (بما في ذلك المعنيين في الحدث) في اليوم السابق لحصول الحدث. إذا اقتضت إجراءات العمل التبديل بين الموظفين، فيتم تقديم تفاصيل عن آخر وقت حصل فيه التبديل قبل وقوع الحدث، وتفاصيل عما تم تغطيته أثناء عمليات التسليم، على سبيل المثال، فحص معدات الكشف، والاجتماعات، وما إلى ذلك. وقد يعود ذلك إلى إجراءات التشغيل القياسية SOPs.

الجزء السادس - أخطار المتفجرات المستخدمة

16. تقديم تفاصيل عن أية ألغام، أو متفجرات من مخلفات الحرب، أو متفجرات استخدمت في الحدث:

أ) بالنسبة للمواد التي كانت موجودة (ألغام أو متفجرات من مخلفات الحرب)، أو متفجرات عُرف أنها استُخدمت، فيتم تقديم تفاصيل مثل: (1) الألغام / الذخائر غير المنفجرة / الذخائر المتفجرة المهملة (الذخائر المتروكة) - الأسماء الشائعة. (2) عبوات ناسفة - وصفاً تفصيلياً للمكونات (الاسم والنوع والحجم والوزن) وتفاصيل البنية. (3) بالنسبة للمتفجرات المعروفة - كأسماء المواد المستخدمة، أو نوعها، أو حجمها أو وزنها. بالنسبة للمواد الموجودة، فيتم أيضاً تضمين تموضعها في / أو على الأرض (أي على السطح، أو مدفونة، وإذا ما كانت مدفونة عميقاً، وما هو وضعها في باطن الأرض) وما إذا كانت المادة تفجر بواسطة سلك، أو مفخخات.

ب) بالنسبة لأحداث التفجير فيتم تقديم تفاصيل عن حفر التفجير (الحجم والعمق)؛ والألغام / الذخائر غير المنفجرة / الذخائر المتروكة أو غيرها من الحطام الموجود، وأية مواد معروفة، أو مواد يشتبه بصلتها بالحدث، فيتم تقديم شروحات عن سبب أنه عنصر معروف أو يشتبه به فقط.

17. توفير الصور والتفاصيل التقنية لأي من المواد الموجودة أو صور حُفر التفجير والحطام كملحق فرعي للتقرير.

الجزء السابع - تفاصيل الإصابات

18. تقديم تفاصيل عن كل الموظفين (بما في ذلك العمال الذين لا يعملون في إزالة الألغام) الذين أصيبوا بجروح نتيجة الحدث، وتتضمن أسماء وجنس وعمر ومهنة وتفاصيل الإصابات، وترفق الأسماء بالأنشطة التي كان الموظفين ينفذونها وقت وقوع الحدث. يجب تضمين جميع الموظفين المصابين مهما كانت

الإصابات طفيفة. كما يتم تضمين نسخ من السجلات الطبية وبيانات الإصابة على شكل ملاحق فرعية للتقرير. يتم تضمين مثال على بيانات الإصابة في الملحق 3 لهذا المرفق. إن موقع الأفراد المصابين ينبغي أن يتم إظهاره على الفور بعد وقوع الحادث على خارطة الموقع بالتفصيل.

الجزء الثامن - تلف المعدات / الممتلكات / البنية التحتية

19. تقديم تفاصيل عن كل المعدات والممتلكات أو البنى التحتية المتضررة نتيجة الحادث:

أ) بالنسبة للمعدات فتتضمن وصفا تفصيليا يشمل المالك، والطراز، والقدم، والأرقام التسلسلية (إن وجدت)، والقيمة الحالية (إذا كانت معروفة)، وتفاصيل الأضرار، وعقد التأمين للمالك / المؤسسة، وإذا أمكن إجراء تقييم لتكاليف الإصلاح / الاستبدال. (انظر الفقرة 20 أدناه للاطلاع على متطلبات تغطية معدات الوقاية الشخصية PPE ذات الصلة في الحادث).

ب) بالنسبة للممتلكات والبنية التحتية، فيتم تقديم تفاصيل عن المالك (أو المالكين)، والأضرار التي تكبدها، وعقد التأمين الذي أبرمه المالك (أو المالكين) وتكلفة التعويض أو الإصلاح إن كانت معروفة.

20. تغطية معدات الوقاية الشخصية PPE . تقديم تفاصيل عن أي معدات حماية شخصية ذات صلة بالحادث حسب النوع / الوظيفة، والطراز أو أي تفاصيل شخصية أخرى. وصف أي تلف لحق بمعدات الحماية الشخصية وتقديم تعليق حول فعالية وسائل الوقاية الشخصية PPE أو غيرها في منع الإصابة (أو الإصابة أكثر خطورة) للأفراد المعنيين في الحادث.

21. تضمين صور المعدات المتضررة أو الممتلكات أو البنية التحتية ونسخ عن الأدلة الداعمة الأخرى (أوراق الملكية، وسندات الملكية، وتفاصيل التأمين، وتحديد الإصلاحات.. الخ) كما في ملاحق التقرير.

الجزء التاسع - الدعم الطبي والطوارئ

22. توفير بيانات مفصلة عن الدعم الطبي والطوارئ (الاتصالات ووسائل إخلاء المصابين) المتاحة في موقع الحادث قبل وقوعه. ويمكن الرجوع بهذا إلى إجراءات التشغيل القياسية SOPs. أيضاً إذا كان ينطبق على الحادث، تضمين تفاصيل وتيرة التدريبات على خطة الاستجابة لحادث إزالة الألغام، وتاريخ إجراء آخر تدريب.

23. تقديم مواعيد لتنفيذ الأنشطة الرئيسية خلال إجلاء الضحايا؛ على سبيل المثال، إخلاء المصاب (المصابين) من موقع الحادث، وإيصاله إلى مرفق طبي أولي، ومغادرة المنشأة طبية الأولية وإيصاله إلى المرفق الطبي النهائي.

24. إبداء الرأي حول فعالية الطوارئ والدعم الطبي أو غير ذلك من حيث التخطيط والإعداد، والمعدات، والمستلزمات الطبية، والاتصالات، والنقل، والإخلاء، ومرافق العلاج الطبي، والدعم الخارجي (من قبل منظمات أخرى للأعمال المتعلقة بالألغام) لإخلاء المصابين. حيث تم تحديد أوجه القصور، وتقديم التفاصيل، والتوصيات لإجراء التحسينات.

الجزء العاشر - إجراءات تقديم التقارير

25. إبداء الرأي حول فعالية إجراءات الإبلاغ الأولية عن الحادث أو غيرها من الإجراءات.

الباب الحادي عشر - أية مسائل أخرى ذات صلة. انظر الملاحظة 7

26. تضمين أية مسائل أخرى ذات صلة بالحادث لم يتم تغطيتها في هذا المثال.

الجزء الثاني عشر - المناقشة، والاستنتاجات، والتوصيات

27. تقديم أية معلومات إضافية، أو استنتاجات أو توصيات.

توقيع ضابط التحقيق

اسم ضابط التحقيق

المرفقات:

أ. نسخة عن التقرير الأولي لحدث متعلق بإزالة الألغام.

ب. إفادة الشاهد.

ج. موقع الحدث والمخطط التفصيلي للموقع.

د. صور الموقع.

هـ. سجلات التدريب، وتقارير الرصد، وتقارير المسح، وخطط التطهير، وتقارير عن تقدم المهمة، أو أية وثائق مطلوبة أخرى لمنظمة إزالة الألغام، أو إدارة موقع عمل إزالة الألغام.

و. صور وتفصيلات فنية عن المواد الموجودة، وحُفَرُ التفجير، أو الألغام / ذخائر غير منفجرة / حطام ذخائر متروكة

ز. السجلات الطبية أو بيانات الإصابة.

ح. صور المعدات المعطوبة، والممتلكات، والبنية التحتية.

ط. نسخ عن وثائق المعدات، وسندات الملكية (أوراق الملكية، الصكوك العقارية، تفاصيل التأمين.. وما إلى ذلك).

ي. تقييم/ تحديد تكاليف إصلاح الأضرار.

ك. تقرير نظام إدارة معلومات الأعمال المتعلقة بحدث إزالة الألغام IMSMA وتقارير الإصابة. انظر الملاحظة 8

ملاحظة 1: يجب إعداد التقرير المفصل لحدث إزالة الألغام بأسرع وقت ممكن عملياً بعد وقوع الحدث. يجب إكمال التقرير من قبل ضابط تحقيق (IO) مؤهل بشكل مناسب وذو خبرة من مؤسسة إزالة الألغام المعنية، ولكن ليس من قبل أي شخص له علاقة مباشرة بالحدث.

ملاحظة 2: التقرير المفصل لحدث إزالة الألغام قد يشكّل في بعض الحالات التحقيق الرسمي في الحدث. انظر من الملحق 1 إلى المرفق C.

ملاحظة 3: السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بإزالة الألغام NMAA ينبغي أن تحدد مهلة لمنظمات إزالة الألغام لإنجاز التقرير المفصل للحدث مع تضمين التفاصيل ضمن المعايير الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام.

الملاحظة 4: بالنسبة للأحداث (انظر الفقرة 4.1.1 والفقرة F) فيتم تضمين تفاصيل النشاطات التي تم إنجازها عند وقوع الحادث.

ملاحظة 5: للغم (أو الألغام) / الذخائر غير المنفجرة / حطام الذخائر المتروكة، والموجودة في المكان الذي تم تنظيفه (انظر الفقرة C 4.1.1) فيتم تضمين تفاصيل كيف تم اكتشاف اللغم (أو الألغام) / حطام الذخيرة (أو الذخائر) غير المنفجرة / الذخائر المتروكة، ونوع (أو أنواع) اللغم (أو الألغام) المعنية، ومكان (أماكن) وجودها بالضبط (باستخدام نظام GPS أو الاستئصال الجزئي إذا أمكن فعل ذلك بشكل آمن)، وتصنيف المنطقة من حيث توضع اللغم (أو الألغام) / حطام الذخيرة (أو الذخائر) غير المنفجرة / الذخائر المتروكة، وأية تفاصيل معروفة عملية إزالة الألغام سابقة (بالمسح الفني أو بالتطهير) في المنطقة.

ملاحظة 6: بالنسبة لإخفاق إجراءات التشغيل القياسية، أو إخفاق المعدات (انظر الفقرة d 4.1.1)، فيتم تقديم تفاصيل الإجراءات المتخذة، أو المعدات المعنية، وكيفية اكتشاف الإخفاق/ أو كيف حدث، والعواقب المحتملة للإخفاق إذا لم يتم تداركها.

ملاحظة 7: ليست كل الأجزاء في هذا المثال قابلة للتطبيق على جميع الأحداث المطلوب كتابة تقرير عنها.

ملاحظة 8: حيث يمكن استخدام تقارير نظام إدارة معلومات الأعمال المتعلقة بحدث إزالة الألغام IMSMA الملزمة لأجل كتابة تقرير موجز عن أحداث إزالة الألغام، لكن تقرير IMSMA ليس بديلاً عن "التقرير المفصل لحدث إزالة الألغام".

الملحق 3 للمرفق B
(معلوماتي)
مثال عن بيانات ضرر (انظر الملاحظة 1)

المنظمة الفرعية، موقع المكتب/ رقم المشروع، اسم الفريق/

اسم منظمة إزالة الألغام:

الرقم:

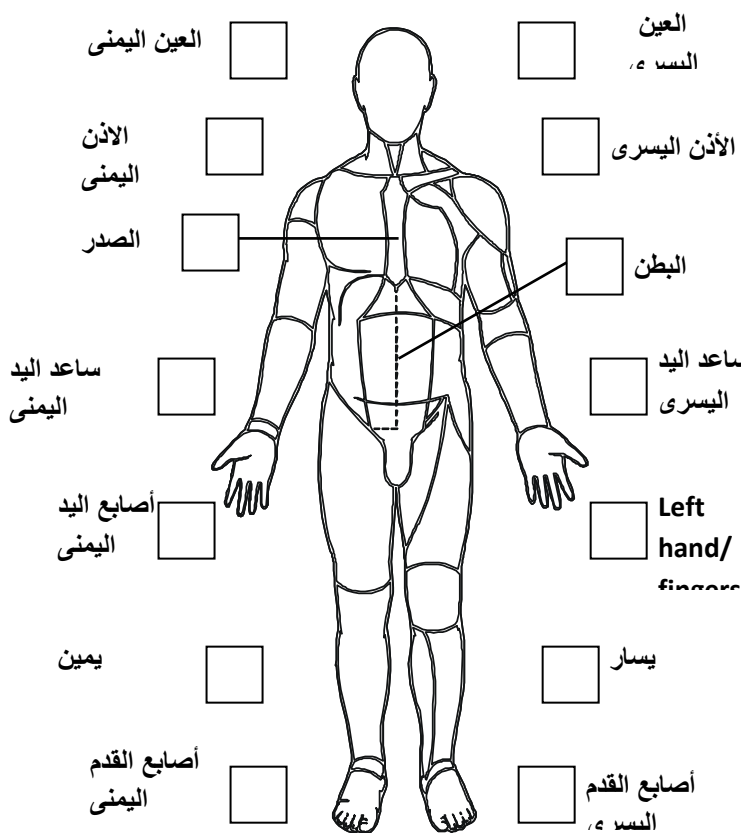
وقت وتاريخ الحدث:

المقاطعة، المنطقة، القرية، رقم المهمة (الموقع)

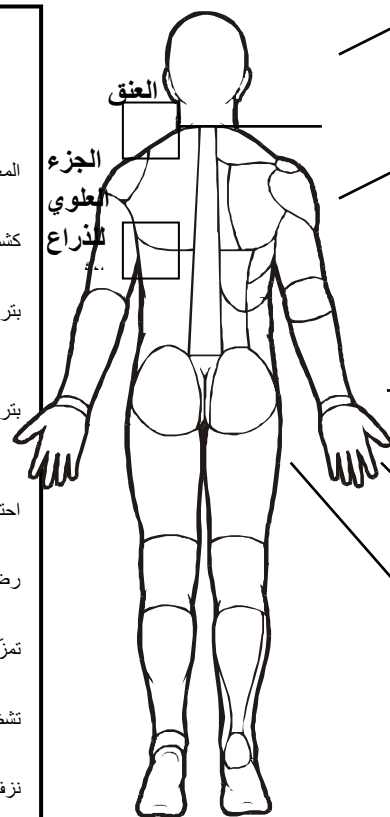
الجنس والعمر:

اسم المصاب، أو الرقم

شرح سبب الإصابة (الإصابات): انظر الملاحظة 2



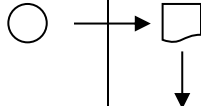

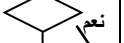
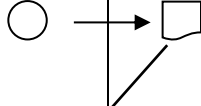

Legend	
Code	Meaning
الرمز	المعنى
A	Abrasions
AM	Amputation
TAM	Traumatic
amputation	بتر
B	Burn/discolouration
	بتر جراحي
D	Dislocation
	احتراق/عسى ألوان
F	Fracture
	رض، أو خلع
FR	Fragment
	تمزق
H	Haemorrhage
	تشطي
IH	Internal
haemorrhage	نزف
	نزف داخل

















ملاحظة 1: تعليمات إكمال النموذج. إن حرف 'X' في كل صندوق يتضمن أجزاء من الجسد لم تكن فيه إصابة واضحة. أما بالنسبة للأجزاء التي تعرضت لإصابة فيشار إليها بالرمز (S) في كل صندوق. والقائمة المرفقة توضح معنى الرموز. قد لا يكون ممكناً الإشارة إلى كل الإصابات بدون نصيحة معالج مختص.

ملاحظة 2: سبب الإصابة يجب أن يشار له بتعبير واحد، على سبيل المثال، السير على لغم PMN، شظايا ثانوية ناتجة عن لغم POMZ، أو بتر ساق باستخدام منشار بمحرك.

المرفق C
(معلوماتي)
مثال عن تحقيق في حدث يتعلق بإزالة الألغام وفقاً لإجراءات التشغيل القياسية SOP

العنوان: التحقيق في أحداث إزالة الألغام.	الرقم: IMAS 10.60	التاريخ: 01/10/04
الهدف: تحسين السلامة والجودة في عملية إزالة الألغام من خلال تجميع وتحليل ونشر معلومات عن الظروف المحيطة بحدث إزالة لغم.	مستخدم العملية: مدير العمليات.	
	مالك العملية: مدير العمليات	
وصف العملية	المسؤولية	
	مؤسسة (مؤسسات) إزالة الألغام	هيئة الاستجواب / ضابط التحقيق الهيئة الوطنية لأعمال إزالة الألغام / مركز الأعمال المتعلقة بالألغام
حدث إزالة الألغام		
تنفيذ طوارئ منظمة إزالة الألغام استجابة لإجراءات التشغيل القياسية SOP والمحافظة على موقع الحدث وفقاً لـ SOP. إحالة التقرير الأولي لحدث إزالة الألغام (بجزأيه). انظر من الملحق 1 إلى المرفق B كمثل على التقرير الأولي لحدث إزالة الألغام.		
تحديد مستوى التحقيق المطلوب. انظر من الملحق 1 إلى هذا المرفق للحصول على الإرشاد في اختيار مستوى التحقيق المناسب.		
هل يتطلب الأمر وجود هيئة استجواب (BOI) أو تحقيق مستقل؟		
التقرير المفصل لحدث إزالة الألغام. انظر الملاحظة 1 أدناه		
تنجز منظمة إزالة الألغام التقرير المفصل للحدث. انظر من الملحق 2 إلى المرفق B كمثل على تقرير مفصل لحدث إزالة الألغام		
مرجع تمهيدي بمصطلحات التحقيق الرسمي (TOR).		
تضمين نسخة عن التقرير المفصل لحدث إزالة الألغام. انظر على سبيل المثال، من الملحق 2 إلى مرفق المرجع التمهيدي هذا بمصطلحات التحقيق الرسمي.		

<p>تعيين هيئة الاستجواب BOI أو ضابط التحقيق المستقل IO</p> <p>تقدم هيئة الاستجواب أو ضابط التحقيق مرجعاً بمصطلحات التحقيق الرسمي، كما تقدم نسخاً للمؤسسة (المؤسسات) المعنية. وتقوم هيئة الاستجواب أو ضابط التحقيق بتقديم الدعم التنفيذي اللازم، أي المواصلات، ووسائل الراحة، ووجبات الطعام.</p>			
<p>يتولى التحقيق هيئة الاستجواب أو ضابط التحقيق</p> <p>وفقاً لمرجع المصطلحات TOR، مع الدعم والمساعدة المقدمة من قبل المؤسسة (أو المؤسسات) وعمال إزالة الألغام المعنيين في الحدث.</p>		<p>لا</p>	
<p>هل انتهى التحقيق الرسمي و كتابة التقرير في الموعد والمحدد؟</p>			
<p>تسليم التقرير المرحلي</p> <p>تقديم تقرير بمرحل سير التحقيق من حين لآخر، والإعلام عن سبب التأخير، والموعد المتوقع لاكتماله.</p>			<p>نعم</p> 
<p>تسليم التقرير النهائي</p> <p>ضمان أن التقرير دقيق، وواضح، ومختصر، وكامل.</p>			
<p>تحليل التقرير ونشر معلومات عن النتائج</p> <p>إرسال معلومات إلى مؤسسات إزالة الألغام، وقسم الخدمات المتعلقة بإزالة الألغام في الأمم المتحدة UNMAS.</p>			
<p>توثيق التقرير في قاعدة بيانات</p> <p>تحليل الميول. نشر معلومات حول الميول. إدراج الحدث ضمن جدول أعمال برنامج فريق العمل التقني القادم.</p>			
<p>ملاحظة 1: المعدات المطلوبة لمؤسسات إزالة الألغام من أجل إكمال التقرير المفصل لحدث إزالة الألغام ينبغي أن يكون ملزماً بصرف النظر المستوى المطلوب للتحقيق الرسمي. فإذا قررت بعدها الهيئة الوطنية لأعمال إزالة الألغام NMAA/ أو مركز الأعمال المتعلقة بإزالة الألغام MAC أن التحقيق الداخلي الرسمي يفي بكل ما هو مطلوب، فإن التقرير المفصل لحدث إزالة الألغام يصبح هو التحقيق الرسمي.</p>			

الملحق 1 للمرفق C
(معلوماتي)
دليل اختيار مستوى للتحقيق الرسمي

	نوع التحقيق الرسمي		
	هيئة الاستجواب	التحقيق المستقل	التحقيق الداخلي
1- حدث إزالة الألغام ينتج عنه:			
أ - تعرض عامل إزالة الألغام لإصابة طفيفة .			
ب - تعرض عامل إزالة الألغام لإصابة خطيرة .			
ج - وفاة عامل إزالة الألغام			
د- إصابة ما لعمال لا يعمل في إزالة الألغام.			
هـ - وفاة عامل لا يعمل في إزالة الألغام.			
2: حدث إزالة لغم:			
أ- نتج عنه تلف في معدات مؤسسة إزالة الألغام يقدر ثمنها بأقل من 5,000.00 دولار أمريكي			
ب- نتج عنه تلف في معدات مؤسسة إزالة الألغام يقدر ثمنها من 5001.00 إلى US\$50,000 دولار أمريكي			
ج- نتج عنه تلف في معدات مؤسسة إزالة الألغام يقدر ثمنها بأكثر من 50,000 دولار أمريكي			
د. أن ينتج عن التلف الناجم ادعاء رئيسي للتعويض من قبل مواطن من العامة.			
هـ. تضمين حدث رئيسي تسبب في إحداث ضرر خطير.			
3. حدث لغم.			
أ. تضمين اكتشاف لغم أو مواد متفجرة من مخلفات الحرب في منطقة تم تطهيرها فيما مضى، وسُجِّلت على أنها تم تطهيرها أو وضع عليها إشارة على تطهيرها.			
ب. تعرض عمال إزالة الألغام، أو الزوّار، أو مواطنين محليين إلى خطر لا يحتمل نتج عن تطبيق المعايير أو الإجراءات المصادق عليها ومن ضمنها فشل المعدات.			
ج. تضمين انفجار غير متوقع للغم، أو ذخائر من مخلفات الحرب، أو انفجار حصل في موقع إزالة الألغام.			

د. ما يمكن أن يلفت انتباه وسائل الإعلام أو تقرير وسائل الإعلام.			
4. لغم مجهول، ذخائر من مخلفات الحرب، انفجار ذو علاقة بالحدث.			
أ. حول موقع عمل إزالة الألغام الذي يتطلب إخلاء عاجلاً لمصاب إلى مرفق طبي متقدم لتلقي العلاج.			

ملاحظة 1: ينبغي أن تشمل هيئة الاستجواب (BOI) على ما لا يقل عن ثلاثة أعضاء مؤهلين بشكل مناسب وذوي خبرة من الإدارة العليا أو الفنية ضمن برنامج العمل المتعلق بالألغام. يجب أن يكون العضو الأساسي من السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بإزالة الألغام NMAA أو من مركز الأعمال المتعلقة بالألغام MAC، وعضو واحد من منظمة لإزالة الألغام يكون طرفاً ثالثاً، وعضو من المنظمة المعنية بالحدث، لكن هذا العضو لا ينبغي أن يكون شخصاً له علاقة مباشرة بالحدث.

ملاحظة 2: ينبغي إجراء التحقيق المستقل من قبل ضابط تحقيق مستقل (IO) ومؤهل بشكل مناسب وذو خبرة، معيّن من قبل الهيئة الوطنية لمكافحة الألغام NMAA، أو من مركز الأعمال المتعلقة بالألغام MAC.

ملاحظة 3: ينبغي أن يجري التحقيق الداخلي عضو من منظمة إزالة الألغام يكون مؤهلاً بشكل مناسب وذو خبرة، لكن هذا العضو لا ينبغي أن يكون شخصاً له علاقة مباشرة بالحدث.

الملحق 2 للمرفق c
(معلوماتي)
مثال عن مرجع مصطلحات التحقيق الرسمي

اسم السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بإزالة الألغام NMAA أو من مركز الأعمال المتعلقة بالألغام MAC
العنوان
الموقع
رقم المرجع (الرقم التسلسلي للحدث)
التاريخ
اسم المتلقي
العنوان
الموقع
تعيين شخص للقيام بالتحقيق الرسمي
مراجع:
أ- اسم برنامج مقاييس الأعمال المتعلقة بالألغام.
ب- تقرير مفصل بحدث متعلق بإزالة الألغام.
1. قم بكتابة اسم (أسماء) المنظمات التي قامت بموجبه الهيئة الوطنية لمكافحة الألغام NMAA، أو مركز الأعمال المتعلقة بالألغام MAC (اذكر أسم (أسماء NMAA/MAC)) بتعيينها للتحقيق في الملابس المحيطة بحدث إزالة الألغام الذي وقع (بالتاريخ والوقت) في الموقع، يشمل أسماء أفراد المنظمة (إذا كان ذلك ينطبق على الحدث).
2. هذا الحدث ينطوي على (نبذة موجزة عن الحدث الذي وقع، على سبيل المثال: "انفجار لغم بأحد مزبلي الألغام أثناء قيامه بعملية التطهير بشكل يدوي، أو اكتشاف لغم في المنطقة التي تم تطهيرها سابقاً).
3. التحقيق الرسمي الخاص بك بالتحديد التقرير الذي يغطي ما يلي:
(أ) تفاصيل المهمة (المهمات) المنجزة وقت وقوع الحدث.
(ب) مكان وزمن وقوع الحدث؛
(ج) كيف حصل الحدث متضمناً وصفاً للأحداث التي أدت إلى وقوع الحدث، الأفراد، المعدات والأعمال المتعلقة بالحدث.
(د) سبب وطبيعة ومدى الإصابات التي لحقت بالأفراد، أو تلف المعدات والممتلكات أو البنية التحتية نتيجة للحدث؛
(هـ) لماذا وقع الحادث وما إذا كان بالإمكان تجنب وقوعه.
(و) أي إجراءات تصحيحية لازمة لمنع وقوع أحداث من هذا النوع في المستقبل.

ز) أي مسائل أخرى ترى هيئة الاستجواب BOI أو ضابط التحقيق IO له علاقة بالحدث.

4. يجب أخذ العوامل التالية بعين الاعتبار عند التحقيق في الحادث:

أ) مستوى تدريب وخبرة الموظفين المعنيين في الحادث، بما في ذلك إذا لزم الأمر، المشرفين والإداريين. كما ينبغي أيضاً تغطية التواريخ والمواضيع التي تناولها تدريب تجديد المعلومات الأخير للفريق، بما في ذلك الأفراد المعنيين في الحادث إذا حضروا ذلك التدريب.

ب) إجراءات العمل المتبعة قبل ووقت وقوع الحادث بما في ذلك أوقات بدء العمل وانتهائه وفترات الاستراحة. التحقيق فيما إذا حصل أي تبديل بين الأفراد العاملين في الموقع، والإجراءات المتبعة في عمليات التسليم هذه بما في ذلك أي إجتماعات ذات صلة بهذا الأمر.

د) أوقات ونتائج الرصد الأخير (الداخلي والخارجي) للفريق المعني في الحدث.

هـ) الإجراءات المتبعة من قبل الموظفين المعنيين في الحادث بالنسبة للأنشطة المنفذة وقت وقوع الحادث.

و) معدات السلامة أو الملابس الواقية التي يجب استخدامها، أو ارتداؤها من قبل الموظفين المعنيين في الحادث، وعمّا إذا كان تم ارتداء المعدات أو الملابس أو تم استخدامها، وما إذا كان أيضاً قد تم ذلك بشكل صحيح. كذلك الأخذ بعين الاعتبار ما إذا كان استخدام معدات السلامة أو الملابس الواقية قد ساهم/ أو كان يمكن أن يساهم في الحد من أي إصابات للأفراد.

ز) الدعم الطبي والطوارئ المتاحة للفريق / أو الموظفين المعنيين في الحادث، وما إذا كان هذا الدعم كافياً أو غير كاف في ملابس الحادث. وما إذا كان الدعم الطبي غير كاف للنظر في الأثر الممكن الذي قد يكون ساهم في أي خسائر ناجمة عن الحادث.

ح) فيما إذا كان قد ساهم/ أو تسبب في وقوع الحدث أي من العوامل التالية:

(1) أي ضعف في القيادة والسيطرة.

(2) الإهمال واللامبالاة أو سوء التصرف من قبل أي من الموظفين المعنيين؛

(3) الأفراد الذين تم إعطاؤهم أوامر غير مناسبة أو خطرة من قبل المشرفين أو الإداريين؛

(4) عدم الامتثال للأوامر أو التعليمات أو الإجراءات.

(5) استخدام الكحول أو المخدرات أو وصفة دواء.

(6) قصور في معايير أو إجراءات التشغيل القياسية.

(7) الاستخدام غير الصحيح للمعدات؛

(8) أي نقص في تدريب الموظفين المعنيين؛

(9) إصابة أو مرض أي فرد من المعنيين في الحادث.

(10) خلل في المعدات أو الأدوات، بما في ذلك المتفجرات؛

(11) الظروف الجوية السائدة.

(12) أي قصور في الدعم الأساسي للعاملين في الموقع، على سبيل المثال توفير الرعاية الصحية الأولية والمأوى والطعام والماء.

5. التقرير هو تلخيص نتائج التحقيق واستخلاص النتائج فيما يتعلق بالعوامل التي ساهمت في الحادث، وتقديم أية توصيات ضرورية لمنع وقوع حادث من هذا النوع في المستقبل.

6. ينبغي أن تدرج الوثائق التالية مع التقرير:

أ) نسخة من وثيقة تعيين الموظفين لإجراء تحقيق رسمي (هذه الوثيقة).

ب) نسخة من التقرير المفصل لحادث إزالة الألغام من المنظمة المعنية في الحدث.

ج) إفادات الشهود.

د) الرسومات، والمخططات البيانية، والمكان، وخارطة الموقع حسب الاقتضاء؛

هـ) الصور التي تسليط الضوء على جوانب هامة من ظروف الحدث. مثال على ظروف الموقع؛ الألغام، متفجرات من مخلفات الحرب أو المتفجرات المعنية. حفر التفجير وحطام الانفجار. إصابات الأفراد؛ والمعدات والممتلكات أو أضرار البنية التحتية.

و) وثائق المهمة، والتي قد تشمل تقارير المسح، وخطط التطهير، وخطط إزالة ألغام موقع العمل، أو وثائق إزالة ألغام موقع العمل.

ز) مقتطفات من معايير وإجراءات التشغيل القياسية SOPs حسب المقتضى.

ح) السجلات الطبية أو تقارير الطبيب الشرعي.

ط) أي أدلة وثائقية إضافية تم تجميعها أثناء التحقيق.

7. تقرير التحقيق الذي يجب تقديمه (في الوقت والتاريخ). في حال أن التقرير المستكمل لم يكن بالإمكان تقديمه في التاريخ المشار إليه، فيتم تقديم تقرير مرحلي يبين التقدم المحرز في التحقيق، وسبب التأخر بتقديمه في ذلك التاريخ، وتقديم المزيد من التقارير المرحلية كل () أيام حتى يقدم تقرير التحقيق المكتمل.

توقيع سلطة التعيين

اسم سلطة التعيين

سجل التعديل

إدارة تعديلات المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام IMAS

تخضع سلسلة المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام إلى مراجعة رسمية على أسس تصدر كل ثلاث سنوات، بيد أن هذا لا يعيق إجراء التعديلات ضمن فترة السنوات الثلاث هذه، لأسباب تتعلق بالسلامة والكفاءة التشغيلية أو لأغراض تحرير النص.

عندما يتم إجراء تعديلات على هذه المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام IMAS، سيتم إعطاؤها رقماً، وتاريخاً، وتفاصيل عامة للتعديل كما هو مبين في الجدول أدناه. كما سيتم عرض التعديل على غلاف صفحة IMAS بإدراجها تحت تاريخ الطبعة بعبارة "دمج التعديل رقم (أرقام) 1، إلخ.."

عند الانتهاء من المراجعات الأساسية لكل معيار قد يتم إصدار طبعات جديدة، ويتم إدراج التعديلات المحدثة عليها حتى تاريخ الطبعة الجديدة، وعلى جدول سجل التعديلات الفارغ، ويبدأ تسجيل التعديلات مرة أخرى حتى يتم إجراء مزيد من المراجعات.

سيتم نشر المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام IMAS المعدلة والصادرة مؤخراً، على شكل إصداراتٍ على موقع IMAS:

www.mineactionstandards.org.

الرقم	التاريخ	تفاصيل التعديل
1	1 (ديسمبر) كانون الأول 2004	<p>1. تغييرات في التنسيق.</p> <p>2. تغييرات طفيفة في تحرير النص.</p> <p>3. تغييرات في المصطلحات والتعاريف والاختصارات عند الضرورة لضمان أن هذه المعايير تتفق مع المعايير الدولية في الإصدار IMAS 04.10.</p> <p>4. التغييرات الدائمة:</p> <p>(أ) بتغيير النص الرئيسي للبند 4.1.1. وإدراج فقرة فرعية جديدة "f".</p> <p>(ب) إعادة كتابة البند 4.1.2 كاملاً وإدراج فرعين جديدين هما 4.1.2.1 و 4.1.2.2.</p> <p>(ج) تغيير البند 4.1.3. ببند جديد.</p> <p>(د) تغيير رئيسي في نص البند 4.2.1..</p> <p>(هـ) تغيير رئيسي في نص البند 4.2.2.</p> <p>(و) تغيير نص البند 5.1. إلى نص فرعي، فقرة "ب".</p> <p>(ز) تغيير رئيسي في جميع أنحاء المرفق C.</p> <p>(ح) تغيير رئيسي في جميع أنحاء المرفق D.</p>
2	23 (يوليو) تموز 2005	<p>1. مقدمة، الفقرة الأولى، أضيفت جملة جديدة بشأن الهدف من التحقيق.</p> <p>2. البند 4.1.2.2. الجملة الثالثة، إزالة كلمة "إعداد" والاستعاضة عن عنها بكلمة "انتهاء". إدراج جملة رابعة جديدة بشأن الإبلاغ عن أي أحداث غير إزالة الألغام.</p> <p>3. البند 4.2.1، الفقرة الثانية. الفقرة الفرعية (i)، إدراج عبارة افتتاحية جديدة. والفقرة الفرعية السابقة (f) تغيرت إلى ملاحظة مع شيء من إعادة الصياغة.</p> <p>4. البند 4.2.2. الفقرة الخامسة الفرعية (ب)، وإدراج عبارة بشأن أفراد يجرون التحقيقات لا علاقة لهم بالأحداث. الملاحظة الأولى، تغيرت في الجملة الثانية تتعلق بأعضاء هيئة الاستجواب.</p> <p>5. البند 5.1، الفقرة الفرعية (ج)، حيث تغيرت الصيغة.</p>

		6. الملحق 2 للمرفق C، الملاحظة 8، التغيير فيما يتعلق باستعمال تقارير نظام إدارة المعلومات المتعلقة بالألغام IMSMA.
3	01 (أغسطس) آب 2006	1. تغييرات طفيفة / أو إضافات إلى الفقرة الأولى والثانية من التمهيد. 2. إدراج مصطلح "الألغام والمتفجرات من مخلفات الحرب" و "الذخائر المتروكة".
4	01 (مارس) آذار 2010	1. تحديث عنوان قسم خدمات الأمم المتحدة للأعمال المتعلقة بالألغام UNMAS. 2. إزالة المرفق B من المعايير الدولية وإشارته المرجعية في الفقرة 3. 3. إعادة تسمية المرفق C إلى B و المرفق D إلى C الخ، وتحديث مراجعها في متن المعايير الدولية IMAS. 4. إدراج بما في ذلك الذخائر الفرعية التي لم تنفجر في البند 3 لضمان تماشيها مع اتفاقية الذخائر العنقودية CCM، وتغييرات طفيفة في المرفق الحالي B لضمان قضايا المساواة بين الجنسين.
5	01 أغسطس) آب 2012	1. تعديلات مطبعية طفيفة جداً.
6	01 (يونيو) حزيران 2013	1. استعراض لتأثير معيار تحرير الأرض حسب المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام IMAS 2. رقم التعديل مدرج في العنوان ورأس الصفحة.